



# DS2208



## Цифровой сканер

---

### Краткое руководство по эксплуатации



Ни одна часть настоящей публикации не может быть воспроизведена или использована в любой форме, или с помощью каких бы то ни было электрических или механических средств, без письменного разрешения компании Zebra. Сюда включаются электронные или механические средства, выполняющие фотокопирование или запись, а также устройства хранения информации и поисковые системы. Материал, содержащийся в настоящем руководстве, может быть изменен без предварительного уведомления.

Программное обеспечение предоставляется исключительно на условиях "как есть". Все виды программного обеспечения, включая микропрограммы, поставляются пользователю на условиях, изложенных в соответствующих лицензионных соглашениях. Компания Zebra передает пользователю лицензию на использование каждой программы или микропрограммы (лицензированная программа) на условиях, изложенных ниже и не предусматривающих передачу прав владения или предоставления исключительных прав. За исключением условий, изложенных ниже, на данную лицензию не распространяется переуступка прав, сублицензирование или иная форма передачи прав со стороны пользователя без предварительного письменного разрешения со стороны компании Zebra. Лицензированная программа в целом и никакая ее часть не подлежит копированию, кроме случаев, предусмотренных законом об авторских правах. Пользователь не имеет права изменять, объединять или группировать любую форму или часть лицензированной программы с другим программным материалом, создавать производные работы на основе лицензированной программы или использовать лицензированную программу в вычислительной сети без письменного разрешения компании Zebra. Пользователь обязуется сохранять уведомление об авторских правах компании Zebra на лицензированных программах, предоставленных согласно условиям настоящего соглашения, а также включать данное уведомление во все авторизованные копии, как полные, так и частичные. Пользователю запрещается декомпилировать, дизассемблировать, декодировать и подвергать инженерному анализу какую бы то ни было лицензированную программу, предоставленную в распоряжение пользователя, или любую ее часть.

Компания Zebra оставляет за собой право вносить изменения в любое программное обеспечение или изделие с целью повышения их надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции.

Компания Zebra не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанного в настоящем документе.

Пользователю не предоставляются никакие лицензии, прямые подразумеваемые, по процессуальному отводу или иным образом, на основании прав на интеллектуальную собственность Zebra Technologies Corporation. Подразумеваемая лицензия действует только в отношении оборудования, схем и подсистем, содержащихся в изделиях компании Zebra.

## Гарантия

С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование Zebra можно ознакомиться по адресу: <http://www.zebra.com/warranty>.

## Только для Австралии

Только для Австралии. Настоящая гарантия выдана подразделением Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Наши товары поставляются с гарантиями, не подлежащими исключению, согласно австралийскому закону о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену или возмещение стоимости изделия в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию любого другого обоснованно прогнозируемого ущерба или повреждения. Вы также имеете право на ремонт товаров или их замену в случае ненадлежащего качества изделия и незначительной неисправности.

Ограниченная гарантия подразделения Zebra Technologies Corporation Australia дополняет любые права и возмещения, положенные вам согласно австралийскому закону о защите прав потребителей. В случае возникновения вопросов свяжитесь с Zebra Technologies Corporation по телефону +65 6858 0722. Последние обновления условий гарантии можно найти на веб-сайте: <http://www.zebra.com>.

## Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в глобальный центр поддержки клиентов Zebra по адресу <http://www.zebra.com/support>.

Последнюю версию настоящего руководства см. на веб-сайте: <http://www.zebra.com/support>.

---

## Функции сканера и презентационный режим



- 1 Светодиодный индикатор
- 2 Окно сканирования
- 3 Пусковая кнопка сканирования

---

## Наведение



---

## Сканирование

Ручное



Стационарное  
(презентационное)

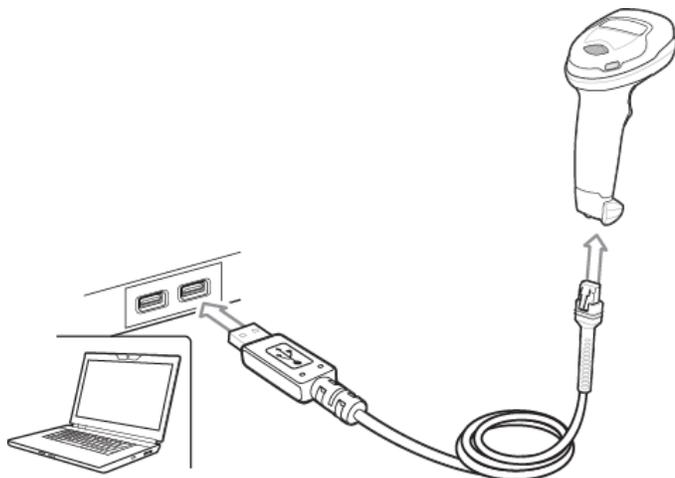


## Подключение интерфейса главного устройства

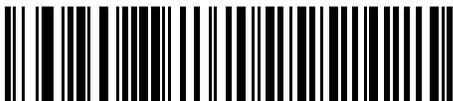


**ПРИМЕЧАНИЕ** Кабели могут отличаться в зависимости от конфигурации.

### USB



Отсканируйте **ОДИН** из штрихкодов, представленных ниже. Цифровой сканер автоматически определяет тип интерфейса главного устройства и использует настройку по умолчанию. Если настройка по умолчанию (\*) не соответствует вашим требованиям, отсканируйте другой штрихкод главного устройства, представленный ниже.



\*Клавиатура USB (HID)



Ручное USB-устройство IBM

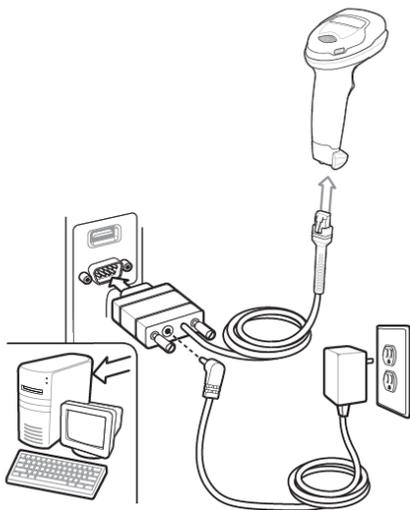


IBM OPOS  
(Ручное USB-устройство IBM с полным отключением сканирования)



Symbol Native API (SNAPI) с интерфейсом обработки изображений

## RS-232



Отсканируйте **ОДИН** из штрихкодов, представленных ниже. Цифровой сканер автоматически определяет тип интерфейса главного устройства и использует настройку по умолчанию. Если настройка по умолчанию (\*) не соответствует вашим требованиям, отсканируйте другой штрихкод главного устройства, представленный ниже.



\*Стандартный RS-232



ICL RS-232



Wincor-Nixdorf RS-232 Mode A



Wincor-Nixdorf RS-232 Mode B

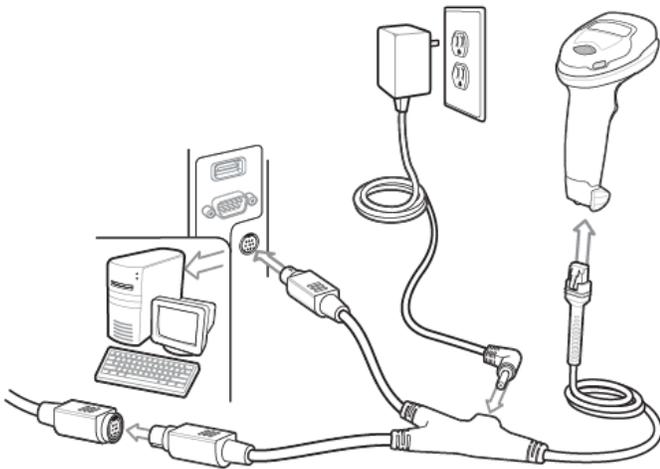


OPOS/JPOS



Fujitsu RS-232

## Keyboard Wedge



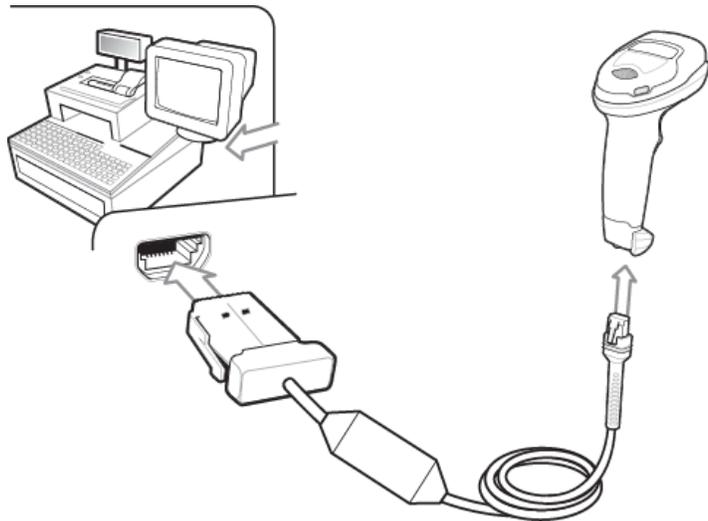
Отсканируйте **ОДИН** из штрихкодов, представленных ниже. Цифровой сканер автоматически определяет тип интерфейса главного устройства и использует настройку по умолчанию. Если настройка по умолчанию (\*) не соответствует вашим требованиям, отсканируйте штрихкод "СОВМЕСТИМО С IBM PC/AT и IBM PC", представленный ниже.



Совместимость с IBM PC/AT и IBM PC



\*IBM AT Notebook

**IBM 46XX**

Отсканируйте **ОДИН** из штрихкодов, представленных ниже. Цифровой сканер автоматически определяет тип интерфейса главного устройства, но настройки по умолчанию нет. Отсканируйте один из штрихкодов ниже, чтобы выбрать соответствующий порт.



Эмуляция ручного сканера (порт 9B)



Эмуляция сканеров не-IBM (порт 5B)



Эмуляция настольного сканера (порт 17)

---

## Полезные штрихкоды

### Установка значений по умолчанию



Установка заводских значений по умолчанию

### Добавление кода клавиши Tab



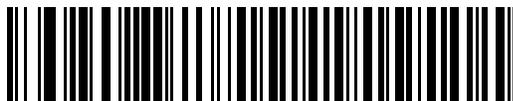
Клавиша Tab

### Добавление кода клавиши Enter



Добавление кода клавиши Enter (возврат каретки/перевод строки)

### Приоритет клавиши Caps Lock USB



С приоритетом клавиши Caps Lock  
(Включить)

## Пользовательская индикация (по умолчанию)

Значение	Последовательность звуковых сигналов
Включение питания	Низкий/средний/высокий сигнал
Штрихкод успешно декодирован	Короткий высокий сигнал
Ошибка при передаче	4 долгих низких сигнала
Параметры успешно установлены	Высокий/низкий/высокий/низкий сигнал
Выполнена правильная последовательность	Высокий/низкий сигнал
Выполнена неправильная последовательность программирования или отсканирован штрихкод отмены	Низкий/высокий сигнал

Значение	Светодиодный индикатор
<b>Ручное сканирование</b>	
Сканер включен и готов к работе, или отсутствует питание сканера	Не горит
Штрихкод успешно декодирован	Зеленый
Ошибка при передаче	Красный
<b>Стационарное (презентационное) сканирование</b>	
На сканер не подается питание	Не горит
Сканер готов выполнять сканирование	Зеленый
Штрихкод успешно декодирован	Кратковременное выключение
Ошибка при передаче	Красный

## 123Scan

123Scan — простая в использовании программная утилита для ПК, которая позволяет быстро и легко выполнить персональную настройку сканера с использованием штрихкода или USB-кабеля. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт <http://www.zebra.com/123Scan>.

### Функции утилиты

- Конфигурация устройств
- Электронное программирование (USB-кабель)
- Штрихкоды программирования
- Просмотр данных (отображение отсканированных данных штрихкода)
- Доступ к информации по отслеживанию активов
- Обновление микропрограммы и просмотр примечаний к версии
- Дистанционное управление (формирование пакета SMS)

## Поиск и устранение неисправностей

<b>Линия нацеливания не появляется</b>	
На сканер не подается питание	Подключите сканер к работающему главному устройству или к источнику питания
Линия нацеливания отключена	Включите линию нацеливания
<b>Сканер декодирует штрихкоды, но не передает данные</b>	
Интерфейсный кабель подключен неплотно	Отключите и заново подключите кабель
Ошибка передачи или формата	Задайте надлежащие параметры соединения и преобразования
Некорректное правило	Запрограммируйте корректные правила ADF
<b>Сканер не декодирует штрихкод</b>	
Сканер не запрограммирован для работы с данным типом штрихкода	Запрограммируйте сканер для работы с данным типом штрихкода
Невозможно считать штрихкод	Проверьте целостность штрихкода; выполните сканирование образца штрихкода того же типа
Штрихкод находится вне зоны линии нацеливания	Наведите линию нацеливания на штрихкод
<b>Отсканированные данные некорректно отображаются на главном устройстве</b>	
Интерфейс главного устройства не настроен должным образом	Выполните сканирование штрихкодов соответствующих параметров главного устройства
Регион настроен некорректно	Выберите надлежащую схему кодирования страны и языка

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ — ОПТИМАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



ИЗБЕГАЙТЕ  
СИЛЬНЫХ ИЗГИБОВ  
ЗАПЯСТЬЯ



НЕ РАБОТАЙТЕ В  
НАКЛОННОМ ПОЛОЖЕНИИ



НЕ ВЫТЯГИВАЙТЕ  
РУКУ

## Нормативная информация

Данное устройство одобрено для выпуска под товарным знаком Zebra Technologies Corporation. Данное руководство относится к номеру модели DS2208.

Все устройства Zebra соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Документы, переведенные на другие языки, доступны по адресу [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

## Рекомендации по охране здоровья и безопасности



### Рекомендации по эргономике

**Внимание!** В целях предотвращения и минимизации риска повреждений и травм вследствие использования оборудования следуйте рекомендациям, приведенным ниже. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия и убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.

- Сократите или полностью исключите повторяющиеся движения.
- Сохраняйте естественное положение тела.
- Сократите или полностью исключите применение излишних физических усилий.
- Обеспечьте удобный доступ к часто используемым предметам.
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте.
- Сократите или полностью исключите вибрацию.
- Сократите или полностью исключите механическое давление.
- Обеспечьте возможность регулирования рабочего места.
- Обеспечьте наличие достаточного свободного пространства для работы.
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия.
- Оптимизируйте производственные операции.

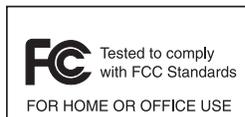
## Светодиодные устройства

Классифицируются как "ГРУППА БЕЗ РИСКА" в соответствии со стандартами IEC 62471:2006 и EN 62471:2008. Время пульсации: 9 мс

## Блок питания

Используйте ТОЛЬКО одобренные компанией Zebra и сертифицированные UL ITE (IEC/EN 60950-1, LPS/SELV) блоки питания со следующими характеристиками: выходное напряжение 5,2 В пост. тока, мин. 1,1 А, с максимальной рабочей температурой окружающей среды не менее 50°C. При использовании другого блока питания любые заявления о соответствии техническим условиям являются недействительными; использование таких блоков питания может быть опасным.

## Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) в отношении радиочастотных помех



Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B, согласно части 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах.

Данное изделие генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех в каждой конкретной установке не гарантируется. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия.

- Изменить направление или местоположение принимающей антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к электросети, контур которой отличается от контура подключения приемника.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

## Требования в отношении радиочастотных помех в Канаде

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)



**Маркировка и Европейское экономическое пространство (ЕЭП)**

### Положение о соответствии стандартам

Zebra настоящим заявляет, что данное изделие удовлетворяет всем требованиям действующих директив 2014/30/EU, 2014/35/EU и 2011/65/EU.

С полным текстом декларации о соответствии стандартам ЕС можно ознакомиться по адресу: <http://www.zebra.com/doc>.

## Другие страны

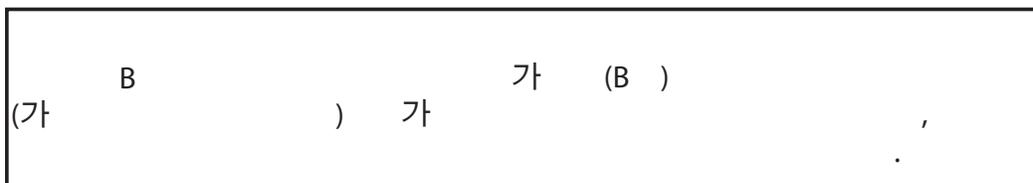
### Добровольный контрольный совет по помехам (VCCI) (Япония)

#### Информационное оборудование класса B

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

### Предупреждающее сообщение для информационного оборудования класса B (Корея)



**Китай**

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书



[www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support)

**Украина**

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту №1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

**Евразийский таможенный союз**

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.

**Положение о соответствии WEEE (ТУРЦИЯ)**

EEE Yönetmeliğine Uygundur

**Требования RoHS (Китай)**

Данная таблица была сформирована в соответствии с требованиями RoHS, применимыми в Китае.

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	X	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11364--2014 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11364--2014 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“X”的技术原因进行进一步说明。)



## Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

**Français :** Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Български:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tiritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdziet: <http://www.zebra.com/weee>.

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

**Hrvatski:** Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: <http://www.zebra.com/weee>.



Zebra Technologies Corporation, Inc.

3 Overlook Point

Lincolnshire, IL 60069, U.S.A.

<http://www.zebra.com>

Zebra и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками ZIH Corp., зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2017 Symbol Technologies LLC, дочерняя компания Zebra Technologies Corporation. Все права защищены.

**MN-002873-01RU Редакция В, апрель 2017 г.**